

SKAM ESPAÑA TEMPORADA 2

EPISODIO 8

“COBARDE”

Cris está asustada. Quiere saber más de la enfermedad mental de Joana. ¿Es posible mantener una relación con Joana? Cris habla con su mejor amiga, Amira. Mientras tanto las chicas están organizando una fiesta.

A. Palabras y expresiones

Lee la lista de palabras y expresiones antes de mirar el programa. También puedes tenerla delante mientras lo ves.

Vocabulario

un/a cobarde

en fegis

asustado/a

rädd

Necesitas tiempo.

De behöver tid.

Soy gilipollas.

Jag är en dumskalle.

¡Ya tenemos bar para la fiesta!

Nu har vi en bar till festen!

¿Pasa algo, Cris?

Är det något, Cris?

googlear

googla

¿Por qué dan mal rollo

Varför skapar psykisk sjukdom/ohälsa

las enfermedades mentales?

dåliga vibbar?

estar en tratamiento

vara i behandling

llegar tarde

komma sent

Si me vas a dejar, hazlo ya.

Ska du lämna mig, gör det nu.

¿Me quieres?

Älskar du mig?

Me has traído problemas.

Du har gett mig problem.

Todas las parejas discuten.

Alla par bråkar.

Lo siento.

Jag beklagar.

Lenguaje juvenil

¡Yo flipo!

Jag flippar/blir tokig.

Bailo fatal

Jag dansar uruselt.

ligar

ragga, stöta på

estar en línea

vara online

mal rollo

dålig vibb

B. Los personajes del episodio

1. ¿Cómo va la relación entre Cris y Joana? ¿Cómo ha cambiado la relación?
2. ¿De qué hablan Amira y Cris en la biblioteca del instituto?
3. ¿Qué pasa en la fiesta de las chicas?

C. ¿Qué recuerdas del episodio?

¿Qué pasa? ¿Verdadero o falso?

1. Cris está tranquila, no le importa lo de Joana.
2. Amira y Cris tienen una amistad muy fuerte.
3. Nora y Alejandro también tienen una relación problemática.
4. Viene poca gente a la fiesta.
5. Al final llega Joana a la fiesta.
6. Se ha curado por completo la enfermedad mental de Joana.

D. Diálogo [8'50-9'50]

1. Mira el diálogo de nuevo.

Joana – Cris

Joana: Perdón, que llego tarde otra vez.

Cris: No pasa nada.

Joana: Vale. ¿Hablo yo primero? Sé que estás cabreada, estás en todo tu derecho, está bien.

Joana: Lo hice para la mierda. Te lo tenía que haber contado de otra manera o no sé, te lo tendría que haber contado antes. Te pido una cosa. Si me vas a dejar, hazlo ahora.

Cris: ¿Qué?

Joana: Que sí, que no lo alargues más. No puedo estar así.

Cris: Pero así ¿cómo?

Joana: Así, escribiéndote, vos pasando de mí.

Cris: A ver, yo estuve una semana sin saber nada de ti. Hecha una mierda allí, sin entender nada.

Joana: Ya te lo expliqué mil veces. No tenía teléfono. Mis viejos se ponen super controladores conmigo y no puedo hacer nada, ¿vale? Si fuera por mí te hubiera escrito. Pero sí, odio estar así, odio estar pendiente. Odio que no me respondan. Me pongo a pensar, me agobio. Quiero quedar con vos para hablar las putas mierdas y no me respondés.

Cris: A ver, es que yo no quería quedar contigo porque todavía no sé qué decirte.

2. ¡Lee y actúa! Trabajad en pareja. Intentad entender todo el diálogo. ¡Leed e interpretad el diálogo con emoción! No olvidéis la entonación y pronunciación.
3. ¡Discutir! ¿De qué hablan Joan y Cris? ¿Por están enfadadas y dolidas?
4. ¡Escribe! Escribe un diálogo alternativo. En el diálogo sigues la discusión de Cris y Joana pero creando una segunda parte diferente.

Frases útiles

Oye, no te entiendo.

Hallå, jag förstår dig inte.

Te voy a explicar.

Jag ska förklara för dig.

Somos dos personas distintas.

Vi är två olika personer.

raro

konstig

Es complicado.

Det är svårt.

mejorar

förbättra

E. Dilema y tema para discutir

1. Como muchos jóvenes hoy en día, Joana tiene una enfermedad mental. Cuando las chicas hablan del tema, Viri dice: ¿Por qué dan mal rollo las enfermedades mentales? ¿Por qué no te daría cosa que te hubiera dicho que es diabética en vez de lo del TLP?
2. ¿Estás de acuerdo con Viri? Entonces, ¿por qué dan mal rollo las enfermedades mentales? ¿Por qué existe una actitud especial frente a las enfermedades mentales?
3. Tener diabetes o tener una enfermedad mental, ¿por qué existen actitudes diferentes frente a estas enfermedades?
4. ¿Qué consejo le darías a Cris, si fueras su amiga?

Frases útiles

una actitud diferente

en annorlunda attityd

La gente piensa que...

Folk tycker/tänker att...

tener una mente abierta

ha ett öppet sinne

un estilo de vida

en livstil

Hay muchos prejuicios.

Det finns många fördomar.

La información es importante.

Information är mycket viktigt.

Clave

C. ¿Qué recuerdas del episodio? ¿Verdadero o falso?

1. f
2. v
3. v
4. v
5. v
6. f